

Nếu quý vị thay đổi địa chỉ xin quý vị báo cho chúng tôi biết qua số 13 20 50*. Muốn xin thông dịch viên xin gọi 13 14 50.

(* với giá của một cú gọi địa phương)

Tôi phải làm những chuyện gì khác nữa?

1. Chụp quang tuyến vú hai năm một lần sau 50 tuổi.

- Nếu được chụp hình quang tuyến vú đều đặn thì quý vị có thể phát hiện bất cứ ung thư nào mới phát sinh.
- Nếu trong gia đình quý vị (mẹ/chị em gái/con gái/cha/anh em trai/con trai) có người đã bị ung thư vú, thì chúng tôi khuyên quý vị nên đi chụp quang tuyến vú hằng năm.
- Nếu quý vị trước đây đã bị ung thư vú thì điều quan trọng là gặp Bác sĩ gia đình để thường xuyên theo dõi và chụp quang tuyến vú hằng năm.

2. Luôn để ý đến tình trạng vú của mình:

- Nhìn và sờ để xem có thay đổi gì bất thường ở vú của quý vị. Thỉnh thoảng nhìn vào gương xem và sờ vào vú của mình.
- Xin Bác sĩ gia đình khám vú quý vị đều đặn.
- Gặp Bác sĩ gia đình ngay nếu quý vị ghi nhận có những thay đổi ở vú mình.

Không được bỏ qua những thay đổi sau đây:

- Có khối u, thành cục hoặc dày;
- Những thay đổi trên da vú, như vết nhăn, da bị trũng hoặc ửng đỏ;
- Đau âm ỉ hoặc bất thường;
- Thay đổi hình dạng hoặc kích thước của vú;
- Núm vú bị chảy mủ, hoặc thay đổi hình dạng.

Quý vị có thắc mắc gì?

Liên lạc với Bác sĩ gia đình hoặc gọi điện thoại cho:
BreastScreen WA

(08) 9323 6700 – để xin thông tin

13 20 50* - để xin lấy hẹn

1800 800 033 số gọi miễn phí cho thôn quê

Email: breastscreenwa@health.wa.gov.au

National Relay Service www.relayservice.gov.au

13 14 50 Translating and Interpreting Service (TIS)



www.breastscreen.health.wa.gov.au

© BreastScreen WA, Department of Health, 2015

Delivering a Healthy WA

BreastScreen WA

Sau khi chụp quang tuyến vú, kể đến là chuyện gì?

After your screening mammogram, what next?

HP0321 NOV 2015



Department of Health



13 20 50

Xin chúc mừng quý vị đã đi kiểm tra sức khỏe quan trọng này!

Còn về các kết quả?

Hình chụp quang tuyến của quý vị sẽ được hai bác sĩ chuyên khoa quang tuyến khác nhau xem. Chúng tôi sẽ cố gắng bằng mọi cách để bảo đảm quý vị nhận được thư báo kết quả trong vòng 2 tuần lễ. Nếu không nhận được kết quả trong thời gian nói trên, xin quý vị gọi điện thoại cho cơ quan chụp quang tuyến vú Tây Úc BreastScreen WA số (08) 9323 6700 hoặc đối với các phụ nữ ở thôn quê, xin gọi số điện thoại miễn phí 1800 800 033.

Các kết quả cũng sẽ được gửi về cho Bác sĩ mà quý vị đã đề nghị trừ phi quý vị có yêu cầu khác.

Còn nếu tôi phải chụp thêm quang tuyến thì sao?

Đôi khi các phụ nữ cần được gọi lại để chụp thêm hình quang tuyến. Nếu thấy cần thiết, thì Y Tá thăm định hình vú thuộc cơ quan BreastScreen WA sẽ gọi điện thoại để thảo luận điều này với quý vị.

Phụ nữ sinh sống ở vùng nội thành

Trong khu vực nội thành, các hình chụp quang tuyến thêm sẽ được thực hiện tại một trong những trung tâm thăm định hình chụp quang tuyến vú của cơ quan BreastScreen WA, đặt tại bệnh viện Royal Perth và Sir Charles Gairdner.

Thông thường thì những hình quang tuyến chụp thêm đó cho thấy quý vị không bị gì cả. Một số nhỏ phụ nữ cần được thử nghiệm thêm như thử siêu âm hoặc lấy mẫu sinh thiết. Những việc thử nghiệm này sẽ được thực hiện cùng lúc quý vị chụp thêm hình quang tuyến vú.

Phụ nữ sinh sống ở vùng thôn quê Tây Úc

Đối với các phụ nữ ở vùng thôn quê, việc chụp thêm các hình quang tuyến vú sẽ được thực hiện qua dịch vụ lưu động. Một Y Tá thăm định vú sẽ điện thoại để báo cho biết là quý vị có cần phải có thêm các thử nghiệm khác không.

Một điều quan trọng quý vị nên nhớ là hầu hết phụ nữ chụp thêm hình quang tuyến đều không bị ung thư

Tất cả các phụ nữ cần phải có những thử nghiệm thêm sẽ có thể chọn, hoặc được giới thiệu thẳng đến một trong những Trung tâm Thăm Định Vú, hoặc đến gặp Bác sĩ gia đình của mình. Tất cả các kết quả thử nghiệm sẽ có sẵn vào buổi hẹn tại các Trung tâm Thăm Định Vú, ngoại trừ những kết quả mẫu sinh thiết chính sẽ có được sau 24 giờ.

Đối với một số ít phụ nữ bị ung thư, việc phát hiện sớm sẽ làm tăng cơ may chữa trị thành công. Các ung thư nhỏ ở vú thường có thể được chữa trị bằng phẫu thuật nhỏ hơn so với việc chữa trị những ung thư lớn. Thí dụ như thường có thể chỉ mổ bỏ khối u chứ không phải nguyên cái vú.

Hình chụp quang tuyến vú có cho thấy tất cả ung thư không?

Hình chụp quang tuyến vú có thể giúp phát hiện đến 90% ung thư vú. Tuy nhiên, có một số ung thư lại không thể nào thấy được trên hình quang tuyến này.

Nếu quý vị phát hiện được bất cứ sự thay đổi nào ở vú của mình như có khối u, núm vú chảy mủ hoặc mới bị đau âm ỉ ở vú, quý vị phải gặp Bác sĩ gia đình ngay, ngay cả khi hình quang tuyến vú không cho thấy dấu hiệu gì về ung thư vú.

Những thay đổi lành, như các u nang, thường thấy được trên hình quang tuyến vú, tuy nhiên quý vị chỉ được báo cho biết nếu quý vị cần có các thử nghiệm thêm.

Kế tiếp đến là chuyện gì?

Cơ quan chụp quang tuyến vú BreastScreen WA sẽ gửi thư báo khi quý vị tới hạn kỳ chụp quang tuyến vú.

Các hình quang tuyến vú đã được chụp trong chương trình sẽ được lưu giữ cẩn trọng để so sánh với những hình chụp quang tuyến vú trong tương lai.

Xin nhớ

- Nếu quý vị từ 50 tuổi trở lên, quý vị phải chụp hình quang tuyến vú 2 năm một lần.
- Việc phát hiện sớm ung thư vú là cách bảo vệ tốt nhất cho quý vị.
- Hãy gặp Bác sĩ gia đình ngay nếu quý vị ghi nhận triệu chứng bất thường nào ở vú của mình.